

KO E TOHI 'AE PALŌFITA KO 'AMOSI

1 'Oku fakahā 'e 'Amosi 'ae fakamaau 'ae 'Otua ki Silia, 6 Pea ki he Filisitaine, 9 Pea ki Taia, 11 Pea ki 'Itomi, 13 Pea ki 'Amoni.

¹ Ko e ngaahi lea 'a 'Amosi, 'aia na'e 'i he kau tauhimanu 'o Tikoā, ko e me'a na'a ne mamata ai 'oku kau ki 'Isileli 'i he ngaahi 'aho 'o 'Usaia ko e tu'i 'o Siuta, pea 'i he ngaahi 'aho 'o Selopoami ko e foha 'o Soasi ko e tu'i 'o 'Isileli, 'i hono ua ta'u na'e mu'omu'a 'i he mofuike.

² Pea na'a ne pehē,
“E 'u'ulu 'a Sihova mei Saione,
pea 'e fakaongo hono le'o mei Selūsalema;
pea ko e ngaahi fale 'oe kau tauhimanu 'e tangi,
pea 'e mōmoa 'ae tumutumu 'o Kameli.”

³ 'Oku pehē 'e Sihova;
“Koe'uhi ko e talangata'a 'e tolu 'a Tamasikusi, pea
mo hono fā,
'e 'ikai te u fakaafe 'ae tautea mei ai;
he kuo nau haha 'a Kiliati 'aki 'ae ngaahi me'a
haha ukamea:

⁴ Pea te u fekau 'ae afi ki he fale 'o Hasaeli,
'aia te ne kai 'o 'osi 'ae ngaahi fale faka'ei'eiki
'o Penihatati.

⁵ Te u fesi'i foki 'ae va'a 'o Tamasikusi,
pea te u motuhi 'ae kakai mei he toafa ko
'Aveni,
pea mo ia 'oku ma'u 'ae tokotoko mei he fale
'o 'Iteni:
pea 'e 'alu pōpula 'ae kakai Silia ki Kili.”

he ‘oku pehē ‘e Sihova.

6 ¶ ‘Oku pehē ‘e Sihova;

“Koe‘uhi ko e talangata‘a ‘e tolu ‘a Kesa, pea mo hono fā,

‘e ‘ikai te u fakaafe *‘ae tautea* mei ai;

he na‘a nau ‘ave pōpula ‘ae kau pōpula kotoa pē,

koe‘uhi ke nau tuku ‘akinautolu ki ‘Itomi:

7 Ka te u fekau ‘ae afi ki he ‘ā ‘o Kesa,

‘aia te ne kai ‘o ‘osi ‘ae ngaahi fale faka‘ei‘eiki ‘i ai:

8 Pea te u motuhi ‘ae kakai mei ‘Asitoti,

pea mo ia ‘oku ma‘u ‘ae tokotoko mei ‘Asikeloni,

pea te u hiki hoku nima ki ‘Ekiloni:

pea ko e toenga ‘oe kau Filisitia ‘e ‘auha,”

he ‘oku pehē ‘e Sihova.

9 ¶ ‘Oku pehē ‘e Sihova;

“Koe‘uhi ko e talangata‘a ‘e tolu ‘a Taia, pea mo hono fā,

‘e ‘ikai te u fakaafe *hono tautea* ‘o ia;

he na‘a nau tuku ‘ae kau pōpula kotoa pē ki ‘Itomi,

pea na‘e ‘ikai te nau manatu‘i ‘ae fuakava fakakāinga:

10 Ka te u fekau ‘ae afi ki he ‘ā ‘o Taia,

‘aia te ne kai ‘o ‘osi ‘ae ngaahi fale faka‘ei‘eiki ‘i ai.”

11 ¶ ‘Oku pehē ‘e Sihova;

“Koe‘uhi ko e talangata‘a ‘e tolu ‘a ‘Itomi, pea mo hono fā,

‘e ‘ikai te u fakaafe *hono tautea* ‘o ia;

he na‘a ne tuli hono tokoua ‘aki ‘ae heletā,

pea na‘e li‘aki ‘ae manava‘ofa,

- pea na'e hae'i 'e ia 'i he'ene 'ita ma'uaipē,
pea na'a ne fakatolonga 'ene lili 'o ta'engata:
- 12 Ka te u fekau 'ae afi ki Timani,
'aia 'e kai 'o 'osi 'ae ngaahi fale faka'ei'eiki 'o
Posila.”
- 13 ¶ 'Oku pehē 'e Sihova;
“Koe'uhi ko e talangata'a 'e tolu 'ae fānau 'a 'Amoni,
pea mo hono fā,
'e 'ikai te u fakaafe *honau tautea*;
he na'a nau hae'i 'ae kau fefine feitama 'i
Kiliati,
koe'uhi ke nau totolo mai honau mata fonua:
- 14 Ka te u tutu 'ae afi 'i he 'ā 'o Lapa,
pea te ne kai 'ae ngaahi fale faka'ei'eiki 'o ia,
'i he kaila 'i he 'aho 'oe tau,
mo e afā 'i he 'aho 'oe 'ahiohio:
- 15 Pea 'e 'alu honau tu'i ki he pōpula,
'aia mo hono ngaahi hou'eiki fakataha,”
'oku pehē 'e Sihova.

2

*1 Ko e houhau 'ae 'Otua ki Moape; 4 Mo Siuta,
6 Pea mo 'Isileli. 9 'Oku lāunga 'ae 'Otua 'i he'enua
ta'efa'afakafeta'i.*

- 1 'Oku pehē 'e Sihova,
“Koe'uhi ko e talangata'a 'e tolu 'a Moape, mo hono
fā,
'e 'ikai te u fakaafe *hono tautea 'o ia*;
he na'a ne ta'o 'ae ngaahi hui 'ae tu'i 'o 'Itomi
ke lahe:
- 2 Ka te u fekau 'ae afi ki Moape,
pea te ne kai 'o 'osi 'ae ngaahi fale faka'ei'eiki
'o Kiliote:

pea ‘e mate ‘a Moape ‘i he maveuveu, mo e
kaila, pea mo e ongo ‘oe me‘alea:

³ Pea te u motuhi ‘ae fakamaau mei honau
ha‘oha‘onga,
pea tāmate‘i ‘ae hou‘eiki kotoa pē mo ia:”
‘oku pehē ‘e Sihova.”

⁴ ¶ ‘Oku pehē ‘e Sihova;

“Koe‘uhi ko e talangata‘a ‘e tolu ‘a Siuta, pea mo
hono fā,
‘e ‘ikai te u fakaafe hono *tautea* ‘o ia;
he kuo nau va‘inga ‘aki ‘ae fono ‘a Sihova,
pea na‘e ‘ikai te nau tauhi ‘ene ngaahi fekau,
pea na‘a nau hē ko e me‘a ‘i he‘enau loi,
‘aia na‘e muimui ki ai ‘enau ngaahi tamai:

⁵ Ka te u fekau ‘ae afi ki Siuta,
pea te ne kai ‘o ‘osi ‘ae ngaahi fale faka‘ei‘eiki
‘o Selūsalema.”

⁶ ¶ ‘Oku pehē ‘e Sihova;

“Koe‘uhi ko e talangata‘a ‘e tolu ‘a ‘Isileli, pea mo
hono fā,
‘e ‘ikai te u fakaafe *hono tautea* ‘o ia;
he kuo nau fakatau ‘ae kakai mā‘oni‘oni ki he
siliva,
pea mo e kakai masiva ‘aki ha topuva‘e;

⁷ ‘Aia ‘oku feinga ke ‘ai ‘ae efu ‘oe kelekele ‘i he
‘ulu ‘oe kakai masiva,
pea ‘oku fakahē‘i ‘ae hala ‘oe angamalū:
pea ko e tangata mo ‘ene tamai ‘oku na mohe
ki he fefine pe taha,
ke fakaongokovi hoku huafa tāpuhā:

⁸ Pea ‘oku nau tokoto ‘i he ngaahi kofu ‘oku
tuku ko e fakamo‘oni ki he totongi ‘i he ve‘e
feilaulau‘anga kotoa pē,

pea 'oku nau inu 'ae uaine 'oe halaiā 'i he fale
'o 'enau tamapua.

⁹ Ka na'aku faka'auha 'ae kakai 'Amoli 'i honau 'ao,
'aia na'e mā'olunga hangē ko e sita,
pea na'e mālohi hangē ko e oke;
ka na'aku faka'auha hono fua mei 'olunga,
pea mo hono aka 'i lalo.

¹⁰ Pea na'aku 'omi foki 'akimoutolu mei he fonua
ko 'Isipite,
pea na'aku tataki 'akimoutolu 'i he toafa 'i he
ta'u 'e fāngofulu,
ke ma'u 'ae fonua 'oe kakai 'Amoli.

¹¹ Pea na'aku tu'utu'uni mei ho ngaahi foha 'ae kau
palōfita,
pea mei ho'o kau talavou 'ae kakai na'e faka-
mavahe.

'Ikai 'oku pehē pe,
'e fānau 'a 'Isileli?' 'oku pehē 'e Sihova.

¹² "Ka na'a mou 'atu 'ae uaine ke inu 'e he kau
Fakamavahe;
pea ne mou fekau 'ae kau palōfita, 'o pehē,
'Oua na'a kikite.'

¹³ Vakai, 'oku ou ta'omia 'iate kimoutolu,
hangē ko e saliate 'i he ngaahi 'ū koane.

¹⁴ Ko ia 'e mole 'ae fa'a lele mei he ve'e vave,
pea ko e mālohi 'e 'ikai te ne fakamālohi 'i 'e ia
ia;

pea 'e 'ikai fakahaofi 'ae mālohi 'e ia ia:

¹⁵ Pea 'e 'ikai tu'u ia 'oku ne teke 'ae kaufana;
pea 'e 'ikai fakahaofi 'ae ve'e vave 'e ia ia:
pea ko ia 'oku heka hoosi 'e 'ikai fakahaofi 'e
ia ia.

¹⁶ Pea ko ia 'oku lototo'a 'i he kau mālohi te ne hola
telefua 'i he 'aho ko ia,"

'oku pehē 'e Sihova.

3

*1 Hono 'aonga 'oe fakamaau 'ae 'Otua ki 'Isileli. 9
Ko hono fakahā 'o ia, mo hono tupu'anga.*

¹ Fanongo ki he folofola ni 'a Sihova 'aia kuo ne folofola'aki kiate kimoutolu, 'e fānau 'a 'Isileli, ki he kau nofo'anga kotoa pē na'aku 'omi mei he fonua ko 'Isipite, 'o pehē,

² "Ko kimoutolu pe kuo u 'ilo 'i he ngaahi fa'ahinga kotoa pē 'o māmani:
ko ia te u tautea 'akimoutolu koe'uhi ko ho'omou angahia kotoa pē."

³ 'E fa'a 'a'eva ha toko ua,
ka 'oku 'ikai te na fe'ofofani pe?

⁴ 'E ngungulu ha laione 'i he vao 'akau,
'oka 'ikai ha me'akai?

'E tangi ha laione mui 'i hono 'ana,
'i he 'ikai te ne mo'ua ha me'a?

⁵ 'E mo'ua ha manupuna 'i he fonua
'oka 'ikai tauhele'i?

'E to'o 'ae tauhele mei he fonua,
'oku te'eki ke tō ki ai ha me'a si'i 'e taha?

⁶ 'E ifi 'ae me'alea 'i he kolo,
ka 'e 'ikai manavahē 'ae kakai?

'E hoko ha kovi ki he kolo,
ka kuo 'ikai fai ia 'e Sihova?

⁷ Ko e mo'oni 'e 'ikai fai ha me'a 'e Sihova ko e
'Otua,
kae ta'efakahā ia ki he'ene kau tamaio'eiki ko e kau palōfita.

⁸ Kuo ngungulu 'ae laione,
ko hai 'e 'ikai manavahē?
Kuo folofola 'a Sihova ko e 'Otua,
ko hai 'e 'ikai kikite?

- 9 Fanongonongo 'i he ngaahi fale faka'eieiki 'o
 'Asitoti,
 pea 'i he ngaahi fale faka'eieiki 'o 'Isipite,
 'o pehē, "Fakataha 'akimoutolu ki he ngaahi
 mo'unga 'o Samēlia,
 pea vakai 'ae ngaahi maveuveu lahi 'i ai,
 pea mo e fakamālohia 'i he lotolotonga 'o ia."
- 10 'Oku pehē 'e Sihova, "'Oku 'ikai te nau 'ilo ke fai
 tōtonu,
 'oku fokotu'u 'ae fakamālohi mo e kaiha'a 'i
 honau fale faka'eieiki."
- 11 Ko ia 'oku pehē 'e Sihova ko e 'Otua,
 "'E ai ha fili te ne takatakai 'ae fonua;
 pea te ne holoki ho'o mālohi meiate koe,
 pea 'e maumau 'i ho ngaahi fale faka'eieiki."
- 12 'Oku pehē 'e Sihova,
 "Hangē 'oku to'o 'e he tangata tauhimanu 'ae
 alanga 'e ua,
 pe ko e kongā 'oe telinga mei he ngutu 'oe
 laione;
 'e pehē 'ae to'o 'ae fānau 'a 'Isileli, 'oku nofo 'i
 he tuliki 'oe mohe'anga 'i Samēlia,
 pea 'i he tokoto'anga 'i Tamasikusi."
- 13 "Mou fanongo, pea fakahā 'i he fale 'o Sēkope,"
 'oku pehē 'e Sihova ko e 'Otua, ko e 'Otua 'oe
 ngaahi kautau.
- 14 "Koe'uhi 'i he 'aho ko ia, te u 'a'ahi ki he ngaahi
 talangata'a 'a 'Isileli 'iate ia,
 te u 'a'ahi foki ki he ngaahi feilaulau'anga 'o
 Peteli:
 pea 'e tutu'u 'ae ngaahi nifo 'oe feilaulau'anga,
 pea te nau tō ki he kelekele.
- 15 Pea te u taa'i 'ae fale 'oe fa'ahita'u momoko
 fakataha mo e fale 'oe fa'ahita'u mafana;

pea mo e ngaahi fale lei ‘e ‘auha,
 pea ‘e ‘osi ‘ae ngaahi fale lahi,”
 he ‘oku pehē ‘e Sihova.

4

*1 ‘Oku ne valoki ‘i ‘a ‘Isileli koe ‘uhi ko e fakamālohi,
 4 Mo e tauhi tamapua, 6 Pea mo ‘enau angafefeka.*

¹ Fanongo ki he lea, ‘akimoutolu ko e fanga pulu
 ‘a Pesani, ‘oku ‘i he ngaahi mo‘unga ‘o Samēlia,
 ‘akimoutolu ‘oku fakamālohi ‘i ‘ae masiva, pea ‘oku
 ta‘omia ai ‘ae paea, ‘akimoutolu ‘oku mou pehē ki
 honau ngaahi ‘eiki, “‘Omi, ka mau inu.”

² Kuo fuakava ki he ‘ene mā‘oni‘oni ‘e Sihova ko e
 ‘Otua, ‘o pehē,

“Vakai, ‘e hoko ‘ae ngaahi ‘aho kiate ki-
 moutolu ‘aia ‘e ‘ave kimoutolu ‘aki ‘ae
 ngaahi māta‘u,

pea mo homou hako ‘aki ‘ae māta‘u ika.

³ Pea te mou ‘alu kitu‘a ‘i he ngaahi ava,
 ‘ae fanga pulu kotoa pē ki he me‘a ‘oku ‘i hono
 ‘ao,

pea te mou lī ‘akinautolu ki he fale
 faka‘ei‘eiki,” ‘oku pehē ‘e Sihova.

⁴ “Ha‘u ki Peteli, pea fai hala;

ki Kilikali, pea fakalahi ‘ae talangata‘a;

pea ‘omi ho‘omou ngaahi feilaulau ‘i he
 pongipongi kotoa pē,

mo ho‘omou fatongia lotu hili ‘ae ta‘u ‘e tolu;

⁵ Pea hifo ‘aki ‘ae feilaulau fakafeta‘i mo e me‘a
 fakatapu,

pea malanga‘aki mo fakahā ‘ae ngaahi hifo
 mata‘ata‘atā:

he ‘oku mou manako ai, ‘e fānau ‘a ‘Isileli,”
 ‘oku pehē ‘e Sihova ko e ‘Otua.

- 6 “Pea na‘aku tuku ‘ae nifo ma‘a kiate kimoutolu ‘i homou ngaahi kolo kotoa pē,
 pea mo e masiva mā ‘i homou ngaahi potu kotoa pē:
 ka na‘e ‘ikai te mou tafoki kiate au,” ‘oku pehē ‘e Sihova.
- 7 “Pea na‘aku ta‘ofi foki ‘ae ‘uha meiate kimoutolu, ‘i he kei toe ‘ae māhina ‘e tolu ki he ututa‘u:
 pea na‘aku pehē ke ‘uha ki he kolo ‘e taha, kae ‘ikai ke ‘uha ki he kolo ‘e taha:
 na‘e ‘uha ki he potu ‘e taha,
 pea ko e potu na‘e ‘ikai ke ‘uha ki ai ne mae ia.
- 8 Pea na‘e fononga ‘ae kolo ‘e ua pe tolu ki he kolo ‘e taha, ke inu vai;
 ka na‘e ‘ikai te nau fiu:
 ka na‘e ‘ikai te mou tafoki kiate au,” ‘oku pehē ‘e Sihova.
- 9 “Kuo taa‘i ‘akimoutolu ‘aki ‘ae mae mo e mahunu: ‘i he tupu ‘a ho‘omou ngoue, mo e ngoue vaine,
 mo e ‘akau ko e fiki mo e ‘olive, na‘e kai ia ‘e he ‘unufe maumau:
 ka na‘e ‘ikai te mou tafoki kiate au,” ‘oku pehē ‘e Sihova.
- 10 “Kuo fekau kiate kimoutolu ‘ae mahaki lahi ‘o hangē ko ‘Isipite:
 kuo tāmata‘i ho‘omou kau talavou ‘aki ‘ae heletā,
 pea kuo ‘ave ho‘omou fanga hoosi:
 pea kuo u ngaahi ke hoko ‘ae namukū ‘oe nofo‘anga ‘o homou kau tau ki homou ava‘i ihu:
 ka na‘e ‘ikai te mou tafoki kiate au,” ‘oku pehē ‘e Sihova.
- 11 “Kuo u fulihi ho‘omou ni‘ihi,

hangē na'e fulihi 'e he 'Otua 'a Sotoma mo
 Komola,
 pea na'a mou hangē ko e potupotu'i afi kuo
 hamusi mei he vela;
 ka na'e 'ikai te mou tafoki kiate au," 'oku pehē
 'e Sihova.

12 "Ko ia, 'e pehē pe 'a 'eku fai kiate koe, 'e 'Isileli:
 pea koe'uhi te u fai eni kiate koe,
 teuteu ke fe'iloaki mo ho 'Otua, 'e 'Isileli.

13 Koe'uhi, vakai, ko ia ia na'e ngaohi 'ae ngaahi
 mo'unga,
 pea ne fakatupu 'ae matangi,
 pea 'oku ne fakahā ki he tangata pe ko e hā
 'ene mahalo,
 'oku ne ngaohi 'ae pongipongi ko e po'uli,
 pea 'oku ne malaki 'ae ngaahi potu mā'olunga
 'o māmani,
 Ko Sihova, ko e 'Otua 'oe ngaahi kautau 'a
 hono huafa."

5

*1 Ko e tangilāulau koe'uhi ko 'Isileli, 4 Ko e engi-
 naki ki he fakatomala. 21 'Oku li'aki 'e he 'Otua 'a
 'enau ngāue fakamālualoi.*

¹ Fanongo ki he lea ni, 'oku ou 'ai kiate ki-
 moutolu, 'i he tangilāulau, 'e fale 'o 'Isileli.

² "Kuo hinga 'ae ta'ahine 'a 'Isileli,
 'e 'ikai te ne toetu'u;

kuo li'aki ia 'i hono fonua;

'oku 'ikai ha taha ke toe fokotu'u ia."

³ He 'oku pehē 'e Sihova, ko e 'Otua;

"Ko e kolo na'e 'alu ai 'ae toko taha afe, 'e toe pe 'ae
 toko teau,

- pea ko ia na'e 'alu ai 'ae toko teau, 'e toe pe 'ae
toko hongofulu, ki he fale 'o 'Isileli.
- 4 ¶ Pea 'oku pehē 'e Sihova ki he fale 'o 'Isileli,
“Kumi kiate au, pea te mou mo'ui:
- 5 Kae'oua na'a kumi 'a Peteli,
pe hū ki Kilikali,
pea 'oua na'a laka ki Peasipa:
koe'uhi 'e 'alu mo'oni 'a Kilikali ke pōpula,
pea 'e hoko 'a Peteli ko e me'a noa pē.
- 6 Kumi kia Sihova, pea te mou mo'ui telia na'a hā
mai ia,
hangē ko e afi 'i he fale 'o Siosefa,
pea ne keina ia, kae 'ikai ha taha 'i Peteli ke
fu'ifu'ia.
- 7 Ko kimoutolu 'oku liliu 'ae fakamaau ko e 'akau
kona,
pea mou tuku 'ae angatonu 'i he fonua,
- 8 *Kumi ia* na'a ne ngaohi 'ae fetu'u 'e fitu mo 'Olioni,
pea 'oku ne liliu 'ae 'ata 'oe mate ko e
pongipongi,
pea ne ngaohi 'ae 'aho ke po'uli 'i he pō:
pea 'oku ne ui 'ae ngaahi vai 'oe tahi,
pea ne lilingi ia ki he funga 'oe fonua: ko
Sihova hono huafa:
- 9 'Oku ne fakamālohi 'ae vetekina ki he mālohi,
koe'uhi ke tau'i 'e he vetekina 'ae kolo.
- 10 'Oku nau fehi'a kiate ia 'oku fai 'ae valoki 'i he
matapā,
pea 'oku nau fākalili'a kiate ia 'oku lea 'i he
angatonu.
- 11 Koe'uhi ko e me'a 'i ho'omou malaki'i 'ae kakai
masiva,
pea 'oku mou to'o meiate ia 'ae ngaahi
kavenga uite:

- kuo mou langa 'ae ngaahi fale 'aki 'ae maka
 kuo tā,
 ka 'e 'ikai te mou nofo ai;
 kuo mou tō 'ae ngaahi ngoue vaine matamatalelei,
 ka 'e 'ikai te mou inu uaine mei ai.
- 12 He 'oku ou 'ilo ho'omou ngaahi talangata'a lahi,
 pea mo ho'omou fungani angahala:
 'oku nau fakamamahi'i 'ae angatonu,
 'oku nau ma'u tukungoue,
 pea 'oku nau fakateketeke atu 'ae kakai ma-
 siva 'i he matapā.
- 13 Ko ia 'e longo ai 'ae fakapotopoto 'i he kuonga ko
 ia;
 he ko e kuonga kovi.
- 14 Kumi 'ae lelei, kae 'ikai ko e kovi,
 koe'uhi ke mou mo'ui:
 ko ia, ko Sihova ko e 'Otua 'oe ngaahi tokolahi,
 te ne 'iate kimoutolu,
 'o hangē ko ho'omou lea.
- 15 Fehi'a ki he kovi, pea 'ofa ki he lelei,
 pea fokotu'uma'u 'ae fakamaau 'i he matapā;
 hei'ilo pe 'e 'alo'ofa 'a Sihova, ko e 'Otua 'oe
 ngaahi kautau, ki he toenga 'o Siosefa."
- 16 Ko ia ko Sihova ko e 'Otua 'oe ngaahi kautau,
 ko e 'Eiki, 'oku pehē,
 "'E 'i ai 'ae tangi 'i he ngaahi hala kotoa pē;
 pea te nau pehē 'i he ngaahi hala motu'a kotoa
 pē, "Oiaue! 'Oiaue!
 Pea te nau ui 'ae tangata ngoue ki he tangi,
 pea mo kinautolu 'oku poto 'i he tangilāulau ke
 fai 'ae tangi.
- 17 Pea 'e 'i ai 'ae tangi 'i he ngoue vaine kotoa pē:
 he te u laka mai 'iate koe," 'oku pehē 'e Sihova.

- 18 “Mala‘ia kiate kimoutolu ‘oku holi ki he ‘aho ‘o Sihova!
 He koe‘uma‘ā ia kiate kimoutolu?
 Ko e ‘aho ‘o Sihova kuo po‘uli,
 kae ‘ikai maama.
- 19 Hangē ko e tangata ‘oku hola mei he laione,
 pea ‘oku ne fakafetaulaki mo ha pea;
 pe ko ha taha ne hū ki fale, pea ne fa‘aki hono nima
 ki he holisi,
 ka na‘e ‘uusi ia ‘e ha ngata.
- 20 ‘ikai ‘e po‘uli ‘ae ‘aho ‘o Sihova, pea ‘ikai maama?
 ‘Io, ko e po‘uli ‘aupito, ka ‘e ‘ikai ‘i ai ha maama
 si‘i ke ulo?
- 21 “‘Oku ou fehi‘a, ‘oku ou fakalili‘a ki homou
 ngaahi ‘aho kātoanga,
 pea ‘e ‘ikai te u nanamu ki ho‘omou ngaahi
 fakataha mamafa.
- 22 Neongo ‘oku mou hifo ‘aki ‘ae ngaahi feilaulau
 tutu mo e ngaahi feilaulau me‘akai,
 ‘e ‘ikai te u ma‘u ia:
 pea ‘e ‘ikai te u tokanga‘i ‘ae ngaahi feilaulau
 fakalelei ‘o ho‘omou fanga manu sino.
- 23 Hiki ke mama‘o ‘iate au ‘ae longoa‘a ‘o ho‘omou
 hiva;
 he ‘e ‘ikai te u fanongo ki he mālie ‘o ho‘omou
 ngaahi me‘a faiva.
- 24 Ka ‘e tuku ‘ae fakamaau ke tafe hangē ko e vai,
 pea mo e angatonu hangē ko e vaitafe mālohi.
- 25 “Kuo mou hifo ‘aki ‘ae ngaahi feilaulau mo
 e ngaahi hifo kiate au, ‘i he ta‘u ‘e fāngofulu ‘i he
 toafa, ‘e fale ‘o ‘Isileli?
- 26 Ka kuo mou fua ‘ae fale fehikitaki ‘o homou
 Moloke mo Kiuni, ko ho‘omou ongo tamapua, ko

e fetu'u 'o homou 'otua, 'aia na'a mou ngaohi mo'omoutolu.

²⁷ Ko ia te u pule ke mou 'alu pōpula kitu'a Tamasikusi:" 'oku pehē 'a Sihova, 'aia ko hono huafa, ko e 'Otua 'oe ngaahi kautau.

6

1 Ko e angafakalusa 'a 'Isileli. 7 'E tautea 'aki 'ae fakalala. 12 Ko 'enau angafefeka.

¹ Mala'ia kiate kinautolu 'oku fakafiemālie kovi 'i Saione,

pea 'oku falala ki he mo'unga 'o Samēlia,
'oku ui ko e tu'u ki mu'a 'i he ngaahi pule'anga,
'aia na'e ha'u ki ai 'ae fale 'o 'Isileli!

² Laka koe ki Kaline, pea vakai:

pea 'alu mei ai ki Hamati lahi:
pea toki 'alu hifo ki Kati 'oe kakai Filisitia:
'oku nau lelei lahi koā 'i he ngaahi pule'anga ni?
Pe 'oku lahi hake honau mata fonua, 'i homou
mata fonua?

³ Ko kimoutolu 'oku tuku mama'o atu 'ae 'aho kovi,
pea 'oku pule ke 'unu'unu mai 'ae nofo'a 'oe
fakamālohi;

⁴ Pea 'oku tokoto 'i he ngaahi mohenga lei,
pea 'oku fakatokoto 'ekinautolu 'i he ngaahi
tokoto'anga,
pea 'oku kai 'ae fanga lami mei he fanga
manu,
pea mo e 'uhiki pulu mei he fale manu;

⁵ Pea 'oku hivehiva ki he le'o 'oe me'a faiva,
pea 'oku filio'i ke ngaohi ma'anautolu 'ae
ngaahi me'a faiva ke hiva 'aki, hangē ko
Tevita;

⁶ Pea 'oku inu uaine mei he ngaahi ipu,

pea 'oku tākai 'akinautolu 'aki 'ae lolo mahu'inga:

ka 'oku 'ikai te nau mamahi 'i he tu'utāmaki 'a Siosefa.

⁷ Ko ia te nau 'alu ke pōpula mo e kakai 'oku tomu'a 'alu ki he pōpula,

pea ko e kātōanga kai 'anautolu na'e fakatokoto 'e fetuku.

⁸ "Kuo fuakava 'a Sihova 'i he'ene 'afio," 'oku pehē 'e Sihova, ko e 'Otua 'oe ngaahi kautau,

"'oku ou fehi'a ki he lelei 'o Sēkope,

pea fākalili'a ki hono ngaahi fale faka'eiki;

ko ia te u tukuange 'ae kolo mo ia kotoa pē 'oku 'i ai.

⁹ Pea 'e pehē, ka ai ha kau tangata 'e toko hongofulu kuo tuku 'i he fale 'e taha, te nau mate.

¹⁰ "E to'o 'ae tangata 'e he'ene tu'asina, pea mo ia ne tutu ia, ke 'omi 'ae ngaahi hui mei he fale, pea te ne pehē kiate ia 'oku 'i he ve'e fale, "Oku ai ha taha mo koe?" Pea te ne pehē, "Ikai." Pea te ne toki pehē, "Oua te ke lea: he 'oku tapu ke takua 'ae huafa 'o Sihova.'

¹¹ "Koe'uhi, vakai, 'oku fekau 'e Sihova, pea te ne taa'i 'ae fale lahi ke avaava, pea mo e fale si'i ke mafahifahi.

¹² 'E lele koā 'ae fanga hoosi 'i he funga maka?

'E ai ha taha te ne toho huo ai 'aki 'ae fanga pulu?

He kuō mou liliu 'ae fakamaau ko e 'ahu, pea ko e fua 'oe angatonu ko e hemiloki:

¹³ 'Akimoutolu 'oku fiefia 'i he me'a noa pe, pea lea pehē,

“Ikai kuo tau ma‘u ‘ae nifo, ‘i hotau mālohi pe?”

14 Ka ‘oku pehē ‘e Sihova, ko e ‘Otua ‘oe ngaahi kautau,

“Vakai; te u fokotu‘u kiate kimoutolu ha pule‘anga, ‘e fale ‘o ‘Isileli;

pea te nau fakamamahi ‘akimoutolu mei he hū‘anga ki Hamati ‘o a‘u ki he vaitafe ‘oe toafa.”

7

1 Ko e tautea ‘ae fanga he‘e, 4 Pea mo e afi, ‘oku fakaafe ‘i he lotu ‘a ‘Amosi. 7 ‘I he ‘ā na‘e ngaohi ki he afo fuofua ‘oku hā ai hono li‘aki ‘o ‘Isileli. 10 ‘Oku lāunga ‘a ‘Amasia kia ‘Amosi. 14 ‘Oku fakahā ‘e ‘Amosi hono uiui‘i. 16 Pea mo e fakamaau ‘o ‘Amasia.

¹ ‘Oku pehē hono fakahā mai kiate au ‘e he ‘Eiki ko e ‘Otua; pea vakai, na‘a ne ngaohi ‘ae ngaahi he‘e ‘i he kamata‘anga ‘oe tupu hake ‘ae ta‘u tokamui; pea vakai, ko e tokamui ia hili ‘ae tu‘usi ma‘a e tu‘i.

² Pea na‘e hoko, hili ‘enau kai ‘o ‘osi ‘ae mohuku ‘oe fonua, pea ne u pehē, “E Sihova ko e ‘Otua, ‘oku ou kole kiate koe, ke ke fakamolemole: ‘e toetu‘u ‘a Sēkope ia hai? He ‘oku si‘i ia.”

³ Na‘e fakatomala ‘a Sihova ‘i he me‘a ni: ‘oku pehē ‘e Sihova, “E ‘ikai hoko ia.”

⁴ ‘Oku pehē hono fakahā mai kiate au ‘e he ‘Eiki ko e ‘Otua; pea vakai, na‘e ui ‘e he ‘Eiki ko e ‘Otua ke tau ‘aki ‘ae afi, pea na‘a ne kai ‘ae moana lahi, pea ne folo ‘ae vahe ‘e taha?

⁵ Pea na'aku toki pehē, 'E Sihova ko e 'Otua, "Oku ou kole kiate koe ke tuku 'ā: 'e toetu'u 'a Sēkope 'ia hai? He 'oku si'i ia."

⁶ Na'e fakatomala 'a Sihova 'i he me'a ni: 'oku pehē 'e he 'Eiki ko e 'Otua, "E 'ikai hoko eni foki."

⁷ ¶ Na'e pehē 'ene fakahā mai ia kiate au: pea vakai, na'e tu'u 'ae 'Eiki 'i he fukahi 'ā na'e ngaohi ki he afo fuofua, pea na'e 'ai 'ae afo fuofua 'i hono nima.

⁸ Pea na'e pehē 'e Sihova kiate au, "Amosi, ko e hā 'oku ke mamata ai?" Pea na'aku pehē, "Ko e afo fuofua." Pea ne pehē 'e he 'Eiki, "Vakai, te u 'ai 'ae afo fuofua ki he lotolotonga 'o hoku kakai ko 'Isileli: 'ikai te u toe laka 'iate kinautolu:

⁹ Pea 'e lala 'ae ngaahi potu mā'olunga 'o 'Aisake, pea 'e ngaongao 'ae ngaahi falelotu 'o 'Isileli; pea te u tu'u hake mo e heletā ki he fale 'o Selopoami."

¹⁰ ¶ Pea ne toki fekau 'e 'Amasia ko e taula'eiki 'i Peteli, kia Selopoami ko e tu'i 'o 'Isileli, 'o pehē, "Kuo angatu'u 'a 'Amosi kiate koe 'i he lotolotonga 'oe fale 'o 'Isileli: 'e 'ikai fa'a kātaki 'e he fonua 'a 'ene ngaahi lea kotoa pē.

¹¹ Koe'uhi 'oku pehē 'e 'Amosi, "E mate 'a Selopoami 'i he heletā, pea ko e mo'oni 'e taki pōpula 'a 'Isileli mei honau fonua 'onautolu."

¹² Pea ne pehē foki 'e 'Amasia kia 'Amosi, "A koe 'oku mamata me'a, 'alu, puna atu ki he fonua 'o Siuta, pea kai ai 'ae mā, mo kikite ai:

¹³ Kae 'oua na'a toe kikite 'i Peteli he ko e falelotu ia 'oe tu'i, pea ko e nofo'anga 'oe tu'i."

¹⁴ ¶ Pea na'e tali 'e 'Amosi, 'o ne pehē kia 'Amasia, "Na'e 'ikai ko e palōfita au, pe ko e foha 'o ha palōfita; ko e tangata tauhimanu au, pea ko e tānaki au 'oe fua 'oe sukamino:

15 Pea na‘e ‘ave au ‘e Sihova ‘i he‘eku muimui ki he fanga manu, pea na‘e pehē ‘e Sihova kiate au, “Alu, ‘o kikite ki hoku kakai ko ‘Isileli.’

16 ¶ Pea ko eni, fanongo koe ki he folofola ‘a Sihova: ‘oku ke pehē, “Oua na‘a kikite ki ‘Isileli, pea ‘oua na‘a tō *ho‘o lea* ki he fale ‘o ‘Aisake.’

17 Ko ia ‘oku pehē ‘e Sihova; “E hoko ho uaifi ko e fefine fe‘auaki ‘i he kolo, pea ko ho ngaahi foha mo ho ngaahi ‘ofefine, ‘e tō ‘i he heletā, pea ‘e vahevahe ho fonua ‘aki ‘ae afo; pea te ke mate ‘i ha fonua pani ‘uli: pea ‘e ‘alu mo‘oni ‘a ‘Isileli mei hono fonua ki he pōpula.’ ”

8

1 ‘I he kato fua‘i ‘akau ‘oe fa‘ahita‘u mafana ‘oku fakahā ‘oku ofi ‘ae ngata‘anga ‘o ‘Isileli. 4 ‘Oku valoki‘i ‘ae fakamālohi. 11 ‘Oku faka‘ilo ‘ae hongefolofola.

1 ‘Oku pehē hono fakahā mai kiate au ‘e he ‘Eiki ko e ‘Otua: pea vakai, ko e kato fua‘i ‘akau ‘oe fa‘ahita‘u mafana.

2 Pea na‘a ne pehē, “‘Amosi, Ko e hā ‘oku ke mamata ai?”

Pea u pehē, “Ko e kato fua‘i ‘akau ‘oe fa‘ahita‘u mafana.”

Pea na‘e pehē ‘e Sihova kiate au, “Kuo hoko hono ngata‘anga ki hoku kakai ko ‘Isileli;

‘e ‘ikai te u toe laka ‘iate kinautolu.”

3 ‘Oku pehē ‘e Sihova ko e ‘Otua, “‘E hoko ‘ae ngaahi hiva ‘oe fale tapu, ko e tangi fakalōloa ‘i he ‘aho ko ia:

‘e lahi ‘ae ‘anga‘anga ‘i he potu kotoa pē; ‘e lī ‘akinautolu kitu‘a ‘i he fakalongo pē.

- 4 Fanongo eni, 'akimoutolu 'oku folo hifo 'ae paea,
 'io, ke faka'osi 'ae kakai masiva mei he fonua,
 5 'O pehē, "E 'osi 'afē 'ae māhina fo'ou, ka tau
 fakatau koane?
 Pea mo e 'aho tapu, ka tau vakili 'ae uite,
 'o fakasi'isi'i 'ae efa, pea fakalahi 'ae sikeli,
 pea fakakehe 'ae me'a fua tautau 'i he kākā?
- 6 Pea ke tau fakatau 'ae kakai masiva 'aki 'ae siliva,
 pea mo e paea 'aki ha topuva'e:
 pea ke fakatau 'ae uite kovi?" "
- 7 Kuo fuakava 'aki 'e Sihova 'ae lelei 'o Sēkope,
 "Ko e mo'oni 'e 'ikai ngalo 'iate au 'enau
 ngaahi ngāue 'o lauikuonga.
- 8 'Ikai 'e tetetete 'ae fonua koe'uhi ko eni,
 pea taki taha tangi 'aia 'oku nofo 'i ai?
 Pea 'e tupu kātōa ia 'o hangē ko e lōmaki;
 pea 'e lī ia kitu'a 'o melemo, hangē ko e malofa
 'i 'Isipite.
- 9 'Oku pehē 'e Sihova ko e 'Otua, "'e hoko 'i he 'aho
 ko ia,
 te u pule ke tō 'ae la'ā 'i he ho'atāmālie,
 pea te u fakapo'uli'i 'a māmani 'i he kei 'aho
 'aupito:
- 10 Pea te u liliu ho'omou ngaahi kātōanga ko e tangi,
 pea mo ho'omou hiva kotoa pē ki he
 tangilāulau;
 pea te u 'omi 'ae tauanga'a ki homou kongaloto
 kotoa pē,
 pea 'e tekefua 'ae 'ulu kotoa pē;
 pea te u ngaohi ia ke hangē ko e tangi koe'uhi ko e
 pele pe taha,
 pea ko hono ngata'anga ke hangē ko e 'aho 'oe
 mamahi kona.

- 11 Vakai, 'oku hoko 'ae ngaahi 'aho," 'oku pehē 'e Sihova ko e 'Otua,
 "Aia te u fekau 'ae hongē ki he fonua,
 kae 'ikai ko e hongē mā,
 pe ko e fieinu vai,
 ka ko e fanongo ki he ngaahi folofola 'a Sihova:
- 12 Pea te nau 'āuhē mei he tahi ki he tahi,
 pea mei he tokelau ki hahake,
 te nau lele fano pe ke kumi 'ae folofola 'a Sihova,
 ka 'e 'ikai te nau 'ilo ia.
- 13 I he 'aho ko ia 'e pongia 'ae kau ta'ahine hoihoifua,
 mo e kau talavou 'i he fieinu.
- 14 Ko kinautolu 'oku fuakava ki he angahala 'a Samēlia,
 pea lea pehē, "Oku mo'ui ho 'otua, 'e Tani;
 pea 'Ko e anga 'o Peasipa 'oku mo'ui;
 te nau tō, pea 'e 'ikai te nau toetu'u 'o lauikuonga."

9

1 Ko hono mo'oni 'oe fakalala. 11 Ko e fakafou 'oe fale fehikitaki 'o Tevita.

¹ Na'a ku mamata kia Sihova na'e 'afio mei he feilaulau'anga: pea na'a ne pehē, "Taa'i 'ae 'akau fakalava 'oe matapā, kae lulululu hono pou; pea taa'i 'akinautolu kotoa pē 'i honau 'ulu; pea te u tāmata'i 'ae tomui 'okinautolu 'aki 'ae heletā: ko ia 'oku hola 'e 'ikai te ne hao, pea ko ia 'oku hao 'e 'ikai fakamo'ui ia.

² Neongo 'oku nau keli hifo ki heli, 'e ma'u 'akinautolu mei ai 'e hoku nima; neongo 'oku nau kaka hake ki he langi, te u 'omi 'akinautolu ki lalo:

³ Neongo 'oku nau fufū 'akinautolu 'i he funga 'o Kameli, te u kumi pea 'ave 'akinautolu mei ai; pea neongo 'oku nau fufū mei hoku 'ao 'i he kilisi tahi, te u fekau mei ai 'ae ngata, pea te ne 'uusi 'akinautolu:

⁴ Pea neongo 'oku nau 'alu pōpula 'i he 'ao 'o honau ngaahi fili, te u fekau mei ai 'ae heletā, pea te ne tāmata'i 'akinautolu: pea te u hanga hoku fofonga kiate kinautolu ke kovi, pea 'ikai ke lelei.”

⁵ Pea ko e 'Eiki, ko e 'Otua 'oe ngaahi kautau, ko ia ia 'oku ala ki he fonua, pea 'e vai ia, pea ko kinautolu 'oku nofo ai te nau tangi; pea 'e tupu ia hangē ha lōmaki: pea 'e melemo hifo, hangē ko e malofa 'i 'Isipite.

⁶ Ko ia ia 'oku langa hono ngaahi fale fata 'i he langi, pea kuo tānaki 'ene kautau 'i māmani; 'aia 'oku ne ui 'ae ngaahi vai 'oe tahi, pea ne hua'i ia 'i he funga 'oe fonua: ko Sihova hono huafa.

⁷ 'Oku pehē 'e Sihova, “'Ikai 'oku mou hangē ko e fānau 'ae kakai 'Itiopea kiate au, 'E fānau 'a 'Isileli? 'Ikai na'aku 'omi 'a 'Isileli mei he fonua ko 'Isipite? Pea mo e Filisitia mei Kafitoli, pea mo e kau Silia mei Kili?

⁸ Vakai, ko e fofonga 'oe 'Eiki ko e 'Otua, 'oku 'i he pule'anga angahala, pea te u faka'auha ia mei he funga fonua; ka 'e 'ikai 'auha 'aupito 'ae fale 'o Sēkope, 'oku pehē 'e Sihova.

⁹ Koe'uhi, vakai, te u fakatanga 'ae fale 'o 'Isileli 'i he ngaahi pule'anga, hangē 'oku fakatanga 'ae koane 'i he me'a fakatanga, ka 'e 'ikai tō ha fo'i

tenga ki he kelekele.

¹⁰ ‘E mate ‘i he heletā ‘ae kau angahala kotoa pē ‘a hoku kakai, ‘oku lea pehē, “E ‘ikai mo‘ua pe ta‘ofi ‘akitautolu ‘e he kovi.’

¹¹ ‘I he ‘aho ko ia te u toe langa ‘ae fale fehikitaki ‘o Tevita ‘aia kuo hinga, pea tāpuni ‘ae ngaahi ava ‘o ia; pea te u toe fokotu‘u ‘ae ngaahi me‘a kuo holoki, pea te u langa ‘i ia ‘o hangē ko e ngaahi ‘aho ‘i mu‘a:

¹² Koe‘uhi ke nau ma‘u ‘ae toenga ‘o ‘Itomi, pea mo e hiteni kotoa pē, ‘oku ui ‘aki hoku huafa:” ‘oku pehē ‘e Sihova, ‘aia ‘oku fai eni:

¹³ “Vakai,” ‘oku pehē ‘e Sihova,

“‘Oku hoko ‘ae ngaahi ‘aho, ‘e ma‘u atu ‘e he tangata tauhi huo toho ‘ae tangata tu‘usi, pea ko ia ‘oku malaki ‘ae kālepi, ‘aia ‘oku tūtuu‘i ‘ae tenga;

pea ‘e to‘i‘i ‘ae uaine melie ‘e he ngaahi mo‘unga,

pea ‘e vai ‘ae ngaahi tafungofunga kotoa pē:

¹⁴ Pea te u toe ‘omi ‘ae pōpula ‘o hoku kakai ko ‘Isileli,

pea te nau toe langa ‘ae kolo na‘e lala, pea nofo ai;

pea te nau tō ngoue vaine, pea inu ‘ae uaine ‘o ia;

te nau ngoue foki,

pea kai hono fua.

¹⁵ Pea te u tō ‘akinautolu ‘i honau fonua, pea ‘e ‘ikai toe ta‘aki ‘akinautolu mei he fonua, ‘aia kuo u foaki kiate kinautolu,” ‘oku pehē ‘e Sihova ko ho ‘Otua.

KO E TOHI TAPU KĀTOA
The Holy Bible in the Tongan language of Tonga,
Revised West Version

Public Domain

Language: Tongan

Translation by: James Baxley

Cover and title page artist: Kitione Vailea

Digital editions and layout: Michael Johnson

Web site: <https://ebible.org/ton/>

Translator support: <https://worldoutreach.org/325>

2021-11-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 13 Dec 2023

2362cc12-5c8d-5627-ad4b-c1c163858892